卡丽官方微信

卡丽新浪官方微博

科勒旗下　时尚卫浴

上海科勒国际贸易有限公司
地址：中国（上海）自由贸易试验区西里路55号13层1348部位
电话：400-920-8262

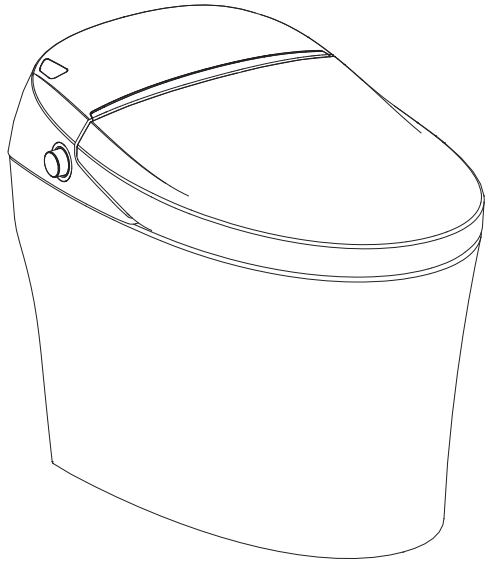
www.karat.com.cn

ASVFCB0378005A-1.0

卡丽 KARAT

安装使用说明书 INSTALLATION INSTRUCTIONS

欧佩一体化智能坐便器305㎜/400㎜坑距
OPAL INTELLIGENT INTEGRATED
TOILET, 305mm/400mm RI
21042T-WK/21043T-WK



CONTENTS
目录

安装之前Before Installation....1
产品简介Introduction....2
功能Function....2
安全注意事项Safety Precautions....4
技术参数Technical Parameters....6
尺寸图Dimensions....7
整体图说明Introduction to Overall Diagram....7
产品安装Installation....8
确认通水、连接电源Confirmation of water and Power Connection....10
过滤阀芯的保养Filter Maintenance....10
主机旋钮功能说明 Functions of seitch Button....11
遥控器使用Usage of Remote Control....12
安装遥控器 Remote Control Installation....19
日常保养 Daily Maintenance....19
紧急情况 Emergency Troubleshooting....20
注意事项Precautions....22
故障分析和处理Fault Analysis and Solution....22
三年有限担保Filter Maintenance....23
保修卡（顾客留存联）Warranty Card (kept by the customer)....24
保修卡（公司留存联）Warranty Card (kept by the company)....25
维修零件图Service Parts Page....26
环保说明 Environmental Friendliness....27
水效等级要求 Water Efficiency Grade....27

卡丽 KARAT
安装说明书 INSTALLATION INSTRUCTIONS

BEFORE YOU BEGIN 安装之前

- Please read these instructions carefully to familiarize yourself with the required tools, materials, and installation sequences. Follow the sections that pertain to your particular installation. This will help you avoid costly mistakes. In addition to proper installation, read all operating and safety instructions.
- All information in these instructions is based upon the latest product information available at the time of publication.
- These instructions contain important care, cleaning, and warranty information-**Please leave instructions for the consumer.**
- Obey all electrical regulations in force at the time of installation.
  ⚠**Warning! Risk of personal injury and product damage.** Toilet are very heavy and should not be lifted or installed by just one person.
- 请仔细详阅本指引，以便熟悉所需工具、物料及安装程序。请遵照适用的章节来安装本产品，以免安装失当导致不必要的损失。除了有关正确的安装方法之外，还务请详阅所有操作及安全指引。
- 本指引所载之一切资料，均以印刷时所有之最新产品情况为基础。
- 本指引也包含了有关保养、清洁及担保等重要资料-**请交予用户保存。**
- 遵循当地所有的电器安装规定。
  ⚠ **警告! 小心人身伤害和产品受损**。座便器较重，安装时请勿一人操作。

SAFETY: WARNINGS

Products are precision engineered and should give continued superior and safe performance, provided:
1. They are installed, commissioned, operated and maintained in accordance with the recommendations given in this Manual.
2. Periodic attention is given, as necessary, to maintain the product in good functional order. Recommended guidelines are given in the **MAINTENANCE** section.

Carefully inspect the new fixture for any signs of damage.
When installing Products, manufacturers guidelines for power tool safety should be followed.

安全：警告

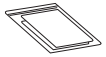
产品经过精确制造，性能卓越，经久耐用。为保证产品品质，您必须：
1. 按照此手册中推荐的方法进行安装、起动、操作及维护。
2. 如有需要，定期检查，令产品保持良好性能状态。日常维护章节中列有推荐方法。

仔细检查新产品是否有损伤。
在安装产品时，必须遵循制造商有关电动工具的安全指令。

TOOLS AND MATERIALS 工具及材料

Pencil	铅笔
Measuring Tape	卷尺
Level	水平尺
Miter Box	钻子箱
Safety Glasses	安全眼镜
Drill	手枪钻
Screwdrivers	螺丝刀
Hole Saw	孔锯

产品清单

产品	遥控器	安装纸板	密封圈	说明书	进水软管	角阀	7号电池
X1	X1	X1	X1	X1	X1	X1	X2
							

INSTRUCTION 产品简介

This product has the function of warm water cleaning, warm air, seat ring heating, damping slow down, hot and cold massage, cleaning intensity adjustment, night light lighting and other functions, and the seat ring temperature, cleaning temperature can be adjusted according to demands.

本产品具有温水清洗、暖风、座圈加热、缓降盖板、冷热按摩、清洗强度调节、夜灯照明等功能，座圈温度、清洗温度，可根据需要进行调节。

FUNCTION 功能

Rear Front cleaning	Press “REAR”/“FRONT ” button, the water comes out of wand to clean the rear/front portion of body. It automatically stops after a cycle of cleaning. If press “STOP” button when using, the function will stop immediately.
Drying Operation	Press “DRY” button, warm wind comes out of wand to dry. After a cycle or user leaves the seat, it automatically stops.
Massage	Press “MASSAGE” button to activate massage function, the nozzle moves forward and back to extend the cleaning scope; Press “MASSAGE” button again to stop the function.
Spray nozzle position adjustment	During “REAR” or “FRONT”, press spray nozzle button of “▲” and “▼”, to move the position forward and backward by adjusting 5 levels.
Water pressure adjustment	During “REAR” or “FRONT”, press water pressure button of “+” and “-”, to adjust pressure for rear and front cleaning.
Energy saver	Press “ENERGY SAVER” button, LCD screen shows energy saver and figures. It shows three options of energy saver period as 3-6-9-off, which can be selected accordingly. For example, user can set from 9:00 to 15:00 as energy saver according to following operation.
Full Flush Half Flush	Press the “ FULL ” button to activate full flushing; Press the “ HALF ” button to activate half flushing;

臀洗/妇洗	按“臀洗”/“妇洗”键，喷水清洗臀部/下身，持续清洗一个周期后自动停止，若中途按下“停止”键，可立即停止“臀洗”/“妇洗”功能。
暖风操作	按“暖风”键，暖风吹出，开始暖风，一个周期后或人体离开座圈后，自动停止暖风。
按摩操作	按“按摩”键，移动按摩功能开启，喷嘴前后移动，扩大洗净范围；再次按“按摩”键，移动按摩功能关闭，如此反复循环。
喷嘴位置调节	在“臀洗”或“妇洗”时，按喷嘴位置“ ▲ ”、“ ▼ ”键，可在5档之间调节喷洗位置前移、后移。
水压调节	在“臀洗”或“妇洗”时，按水压“+”、“-”键，可调节5档水压强度。
节电设置	按“节电”键，屏幕上显示节电及数字字样，每按一次该键，节电图标会在3→6→9→关闭（无任何图标显示）的顺序变化，可在这3个时间档位选择需要的节电时间。例如，用户要将每天早上的9点至下午15:00点之间设为节能状态，按以下操作即可实现。
大冲/小冲冲水	按下大冲按键/小冲按键，坐便器开始大冲/小冲冲水。

Automatic deodorization	Remark: The deodorization function starts to work automatically as the user sits on the seat and stops automatically 3 seconds after the user leaves the seat. When drying, the function of automatic deodorization stops.
Temperature adjustment	Dry temperature adjustment: Press“DRY”button to adjust temperature for drying. The LCD display of 1 to 5 lines means level 1 to 5.NO display means normal temperature.To adjust level by up and down cycle. Water temperature adjustment: Press“WATER” button to adjust temperature for rear and front cleaning. The LCD display of 1 to 5 lines means level 1 to 5.NO display means normal temperature.To adjust level by up and down cycle. Seat temperature adjustment: Press“SEAT”button to adjust temperature of seat.The LCD display of 1 to 5 lines means level 1 to 5.NO display means normal temperature.To adjust level by up and down cycle.
Auto function	Full-automatic function can be achieved by three “AUTO” buttons, convenient and practical. User can per-set the suitable nozzle position, water pressure and temperature and save the setting. Full-automatic function will be activated by pressing the related function button when using afterwards.
Soft close	According to the principle of physical damping design of damping device, resulting in a seat change, can be quiet the closure of the seat, seat cover.

自动除臭	温馨提示：人体坐下后，坐便器开始自动除臭，离座3秒后停止。暖风时，自动除臭关闭。
温度调节	风温调节：在暖风功能时，按“风温”键，调节风温，液晶屏显示的风温1至5格分别为1至5档，不显示时为常温档，档位调节方式为上下循环。 水温调节：按“水温”键，调节水温，液晶屏显示的水温1至5格分别为1至5档，不显示时为常温档，档位调节方式为上下循环。 座温调节：按“座温”键，调节座圈温度，液晶屏显示的座温1至5格分别为1至5档，不显示时为常温档，档位调节方式为上下循环。
自动功能	短按遥控器上自动三个按键可实现全自动使用，便捷使用。用户可先设定适合自己的喷嘴位置、水压大小及温度选项并保存。使用时只需按下一次按键即能实现全程免操作的自动功能。
缓降盖板	根据物理阻尼原理设计的缓降装置，使座圈、座盖缓慢放下。

NOTICE

In order to avoid injury and property damage to you and others, you must follow the following notes of safety precautions:

■ Dangers caused by ignoring following warnings or incorrect use fall into two types.

⚠ Warning: Violation of Warning precautions may lead to serious injury or death.

⚠ Attention: Violation of Note precautions may lead to injury or property damage.

WARNING

The product requires AC 220V/50Hz power. Make sure that the power supply is consistent with the rated voltage and reliable grounding exists within the three-pin socket, so as to avoid electric shock or damage to the product.

Children must not play with the appliance, and should use the product under supervision of an adult, refraining from using the product alone.
When the elderly, children, the disabled, the fatigued, the drunk, or patients with skin diseases or sensitive skin use the product or when normal people use the product for an excessively long time, the temperature for different functions should be adjusted to lower levels to avoid burns.

Do not use plugs with loose power outlet, do not put the body of the product and plugs in the water or shower them with water, and do not use the product under excessively humid condition, so as to avoid electric shock or fire. When power failure occurs, immediately unplug the power cord and contact maintenance staff.

Do not disassemble, repair or modify the product by yourself, so as to avoid electric shock, fire, electric leakage or other faults.

Make sure that the water supply is clean tap water. Do not use contaminated or industrial water.

Prohibit stepping on the body and cover of the machine and prohibit putting heaters or heavy objects on the body, cover, power cord of the machine, so as to avoid electric shock or other injuries and damage.

Do not use bad electrical outlet or damaged power plugs, and use and protect the power cord correctly, so as to avoid risks of electric shock or fire due to bad contact or damage.
If the power cord is damaged, it must be changed by specialist of the manufacturer, its maintenance department or other similar departments, or electric shock or fire may occur.

In winter, when the product is transported over a long distance or kept for a long time, the remaining water in the product may freeze. To prevent damage caused by freezing, please adopt measures to fight against freezing.

安全注意事项

为了避免对您和他人造成伤害和财产损失, 请您务必遵守如下有关安全方面的注意事项:

■ 无视如下警示, 因错误的使用方法而产生的危害分为两级。

⚠ **警告**：违反警告事项时, 可能会造成人的死亡或重伤。

⚠ **注意**：违反注意事项时，可能会造成人的伤害或物质的损失。

警告

本产品要求电源为交流220V/50Hz, 请确保电源与本机额定电压相符，保证三芯插座内有可靠的接地，以免触电或损坏产品。

儿童不应玩耍器具，使用时应在成人监护下使用，避免儿童单独接触产品。
在老人、小孩、身体障碍者、极度疲劳者，醉酒者、皮肤病患者或皮肤敏感者使用时，或长时间使用时应把各种功能的温度调到较低档，以免烫伤。

请勿使用插头配合松动的电源插座，请勿将本体和插头放在水里或淋水，请勿在过于潮湿的环境下使用，以免造成触电或火灾。电源出现故障时请立即拔下电源插头并联系维修人员。

严禁自行拆卸，修理或改造产品。以免造成触电，火灾，漏电或其他故障。

请确保使用的水源是干净的自来水，不可使用污染的水源或工业用水。

严禁踩踏机器本体和座盖，严禁把加热器或重物放在机器本体，座盖，电源线上，以免造成触电或其他伤害和损坏。

请勿使用不良的电源插座及破损的电源插头，请正确使用并保护好电源线，以免接触不良、破损等导致触电或引发火灾等危险。

※如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换，否则容易引起触电、火灾。

在寒冷的冬季，当产品在经过长途运输或长时间存放时，产品内剩下的积水可能会发生冻结现象。为预防冻结造成损坏，请采取防冻措施。

Please wipe the dust on the power plug with dry cloths regularly.
Unplug the power cord when cleaning.
Or else poor insulation may lead to fire.

请定期用干布擦拭电源插头上的灰尘。
清扫时，将电源插头拔下。
否则当绝缘不良时，会引起火灾。

Do not urinate on the nozzle of the cleaner to prevent filth blocking, and do not urinate into the outlet of heater wind to avoid corrosion and electric leakage.

请勿将小便淋于清洗器的喷嘴上以免产生污垢导致堵塞，或将小便射进暖风出口位置，以免产生腐蚀而导致漏电。

CAUTION

Do not put fire like burning cigarettes close to the product.

Do not stand on or put heavy objects on the product.

Do not strike the product.

Do not block the heater wind outlet with finger or other objects.

Do not twist and break the water inlet pipe.

Polish the outer shell with clean wet cloths. Do not use any organic solvents.

Do not plug or unplug the power cord with wet hands.

Do not pull the pins of the plug.

Do not reverse the product to use, which damages the product.

Please don't plunge into toilet bowls with easily blocked items such as newsprint, paper diapers, and sanitary napkins.

Please do not use in environments below 1°C.

Please do not embed cementitious materials (cement mortar, etc.) on toilet seats to prevent them from swelling due to swelling.

Please do not use gravity to impact the ceramic to prevent damage.

Please unplug the power cord when it thunders.

When out of service for a long time, please cut off water and the circuit and drain water within the product.
Do not put the body of the product near heaters or fireplace, which may deform and discolor it.

Please prevent the sun from shining directly on the product, which may discolor the product.

Danger: Risk of electric shock exists. Cut off the power before operation.
Warning: To avoid danger from false reset of the thermal circuit breaker, do not supply power through external switching devices such as a timer or a connected on-off circuit timed by general components.

CAUTION: Risk of hazardous gases. if a new toilet is not installed immediately. temporarily place a rag in the floor flange opening

- NOTICE: Follow all local plumbing and electrical codes
- NOTICE: Receptacles installed in bathroom to be located at least1 meter from a bathtub or shower if practical.
- Obaserve all local plumbing and building codes.
- Carefully inspect the new toilet for damage
  Water and electrical supplies may be wall mounted
  There is a wiring schematic on the inside of the junction Box cover

注意

请勿将香烟等火种接近产品。

请勿站人及将重物放在产品上。

请勿撞击产品。

请勿用手指或其他物品堵塞暖风口。

请勿将进水管扭曲破损。

请用清洁的湿布擦亮外壳，不要使用任何有机溶剂。

不要用湿手拔插电源。

请勿拉扯电源插头

请勿将产品翻转使用，否则会损坏产品。

请不要向便器内冲入新闻纸、纸尿垫、妇用卫生巾等容易堵塞的物品。

请不要在1℃以下环境中使用。

请不要在便器底座埋入胶凝材料（水泥砂浆等），以防止因膨胀而撑裂便器。

请不要用重力撞击陶瓷，以防止破损漏水。

在打雷时请将电源插头拔掉。

长期不用时，请将水，电路切断，并将产品内部积水排净。

请不要把取暖器或壁炉等产品靠近本体，否则会导致本体变形，变色。

防止日光直接照射，否则会引起产品变色。

危险：存在触电危险。操作前应切断电源。

警告：为避免由热断路器的误复位产生危险,不能通过外部开关装置供电，例如定时器或者连接到由通用部件定时进行通、断的电路。

谨慎：存在有害气体的危险。如果新坐便器不能立即安装，可在地面排污口上临时遮盖一块旧布。

- **注意**：遵守本地所有的管道和电器规程。
- **注意**：安装在浴室内的插座位置距离浴缸或淋浴喷头至少应为一米。
- 遵守所有的本地管道安装规程和建筑规范。
- 仔细检查新坐便器有无损坏。

WARNING: risk of electric shock for hardwire install
ations/through-floor electrical supply connect only to properly -rounded,dedicated220V/50Hz circuit protected by a class A Ground-Fault Ciruit-Interrupters(GFCI) or Earth-Leakage Circuit-Breakers(ELCB).

WARING:must use 10A receptacle

警告：产品存在电击的危险。本产品只可连接到良好接地，电源要求交流220V/50Hz电路，必须带接地故障断路器或接地漏电断路器。

警告：必须使用不小于10A插座
最好使用防水插座

SPECIFICATIONS 技术参数

Rated pressure	220V/50Hz	额定电压	220V/50Hz
Rated power	1105W（As for the test condition and standard, please refer to the upper part on page 7.）	额定功率	1105W(具体测试条件及参数请参考第七页上半段)
Water pressure range	Minimum water pressure 0.08MPa (17L/min. flow). Maximum water pressure 0.8MPa (Hydrostatic pressure)	水压范围	最低必要水压0.08MPa（17L/min流动），最高水压0.8MPa（静水压）
Electrical wire	length is about 1.5m	电源线	长度约1.5米
Flush volume(L)	4.8L(Full Flush 6.0L/Half Flush 4.2L)	平均用水量（L）	4.8L（大冲6.0L/小冲4.2L）
Flushing mode	Siphonic jet	冲洗方式	喷射虹吸式
Rough-in distance	305/400mm	坑距	305/400mm
Outlet outside diameter	88mm	排污口外径	88mm
Drainage method	Down-drain	排水方式	下排水
Deodorization Method	Non-photocatalyst	除臭方式	无光触媒
Washing settings		清洗装置	
Heating power	1600W	加热功率	1600W
Water temperature	6 different level adjustment	温水温度	6档调节
Water volume	5 different level adjustment	清洗流量	5档调节
Cleansing mode	Rear cleaning/Rear massage,Front cleansing for ladies	清洗方式	臀洗/移动按摩，妇洗/移动按摩
Spray cleansing location	5 different level adjustment	喷洗位置	5档调节
Water pressure protector	Pressure stabilizer,Automatic pressure discharging	水压保护	稳压装置、自动泄压装置
Anti-fouling device	Speedy water discharge device, Automatic cleansing nozzle, Anti-syphon device, Anti-backflow device, Filter device	防污装置	放水装置、喷嘴自动清洗装置、防虹吸装置、防倒流装置、过滤装置
Safety device	Temperature sensor, fail safe device, Bimetallic thermostat, Temperature fuse, Grounding protection, Leakage protector	安全装置	水温传感器、防空烧装置、温度过高防止器、温度保险丝、接地保护、漏电保护装置
Heater Wind Device		暖风装置	
Warm wind speed	Over 4 m/s	暖风风速	大于4米/秒
Warm wind temperature	6 different level adjustment	暖风风温	6档调节
Heating power	250W	加热功率	250W
Safety device	Bimetallic thermostat, temperature fusec	安全装置	温度过高防止器、温度保险丝
Seat Heating Device		暖座装置	
Surface temperature	6 different level adjustment	表面温度	6档调节
Heating power	50W	加热功率	50W

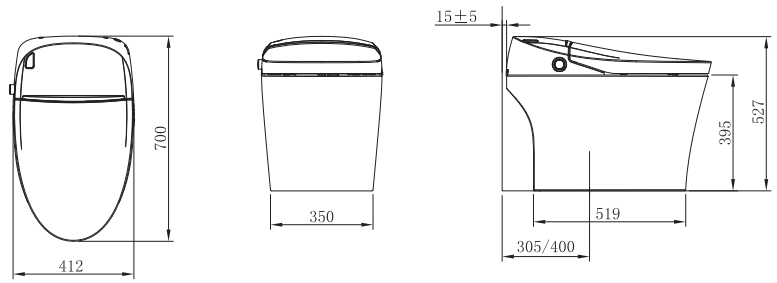
Heated burning protection	The seat temperature will automatically lower to level 1 in 10 minutes after using	防低温烫伤	使用10分钟后，座温自动缓慢降到低档
Safety device	Seat sensor, Temperature sensor, Bimetallic thermostat, Temperature fuse	安全装置	着座传感器、温度传感器、温度过高防止器、温度保险丝
Other		其他	
Night light assembly	Intelligent,often in the off state	夜灯设置	智能、常灭
User ID setting	To avoid disturbance from remote controls by multi-user	用户码设定	防止多台产品多个用户使用时，互相干扰
Automatic flushing	Toilet will automatically flush as user walks away from bowl	自动冲水功能	可实现便后自动冲刷功能
Open and close device	Quiet soft-closing device	缓降盖板	关闭座盖时缓降关闭
Power off flush	Toilet will washed manually after power failure	断电冲水功能	可实现断电后手动冲刷马桶功能

额定功率：本产品在环境温度23℃，进水静压0.18MPa±0.02MPa，进水温度约15℃条件下，开始上电开机，依次将水压、座温、水温设置为最高档后，立即开启臀洗并持续稳定工作一个清洗周期的平均功率。

最佳清洁性能：本产品为获得GB/T 23131-2019标准中最大清洁率要求，需将喷杆位置调至最前端，水压档位调至最大档，同时开启移动按摩功能。

ROUGHING 尺寸图

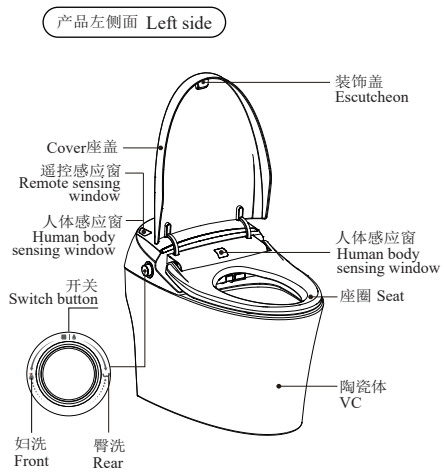
Unit:mm
单位:mm

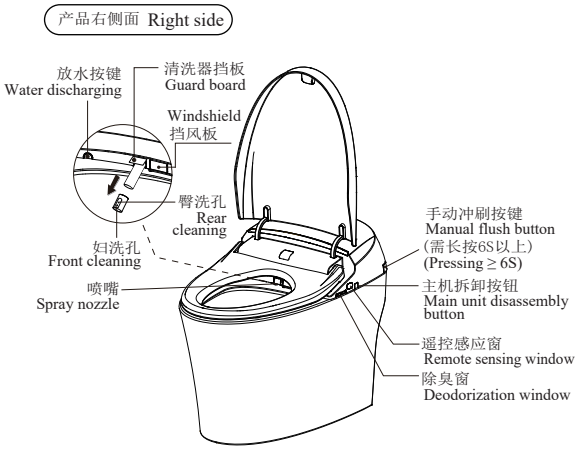


*The size is for reference only, please check the actual size before installation.

*此尺寸仅供参考，安装前请仔细测量实际产品。

SKETCH 整体图说明





INSTALLATION 产品安装

⚠ Precaution before installing

Lowest dynamic water pressure:
≥ 0.08MPa (flow rate ≥ 17L/min), it will not achieve best flushing performance in case of water pressure below 0.08MPa.
Remark: Apply the methods below if you don't have water pressure testing device.

Angle valve type	Water volume 10s
Normal ceramic angle valve	More than 2L
Mating angle valve	More than 2.85L

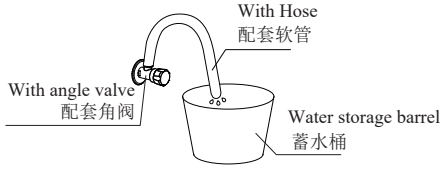
Reaching appointed water volume represents it meets water pressure requirement.

⚠ 安装前注意事项：

- 最低动态工作水压：0.08MPa以上（17L/min流动以上），未能满足此压力将无法达到最佳冲刷效果。
注：若无水压测试装置，可参照下述方式。

角阀类型	水量（10秒）
普通陶瓷片角阀	2L以上
配套角阀	2.85L以上

达到表述水量，则可确保产品最低水压

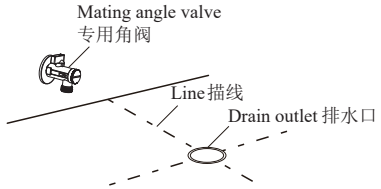


1. Installation of mating angle valve

Draw drain outlet centerline on the floor,Install angle valve at proper position on wall according to dimension of toilet.
(Please use the angle valve and hose coming with the product and do not use the old pipe,which may lesd to risk of water leakage.)

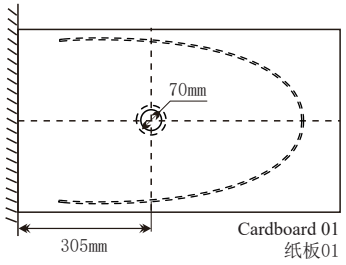
1. 安装配套专用角阀

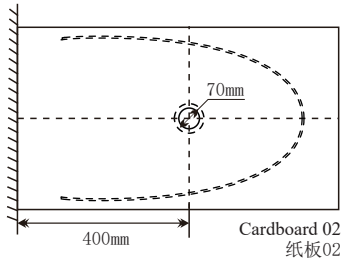
在地面标出排水口的中心线，按坐便器的尺寸，在墙面的合适位置安装进水角阀。
（必须使用产品自带的新角阀和新软管组件，不要使用旧管组件，否则会引起漏水风险）



2. Cardboard installation
- Align cardboard with the centerline of drain outlet;
- Draw contour line according to cardboard;

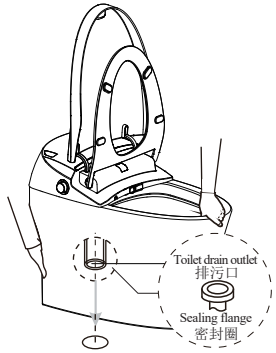
2. 安装纸板安装说明
- 将安装纸板对齐排污口中心线；
- 根据安装纸板描绘出相应的轮廓线。





3. Ceramic toilet installtion
- Install sealing flange into drain outlet;
- Install ceramic toilet on corresponding position according to contour line.

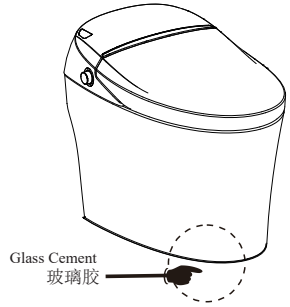
4. Glass cement application Glue the edge of toilet bottom with glass cement.



Tips: The toilet is heavy, and it needs to open the seat cover to carry it by two people.
温馨提示：由于一体机比较重，需翻开座圈，由两人配合抬起。

3. 安装坐便器
- 将密封圈套入坐便器排污口；
- 根据描绘出的轮廓线将坐便器装入相应位置。

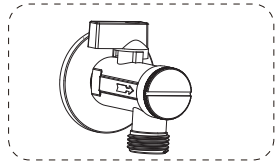
4. 涂玻璃胶
在坐便器下边缘周围涂上玻璃胶。



Tips: Please clean the drain outlet; Please make sure ceramic toilet outlet sits perfectly on drain outlet.
温馨提示：请将排污口的垃圾和其他污物清理干净；安装便器时，请确保坐便器排水口与地面排污口安装到位。

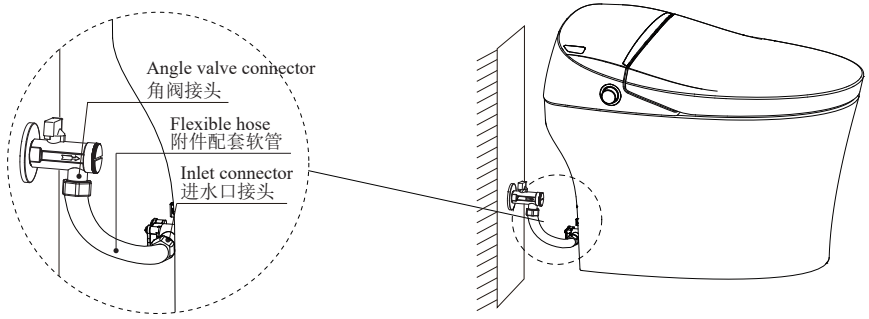
5. Installation of angle valve and flexible hose

- 安装角阀。
- Installition of angle valve



- 用新软管将坐便器的进水口和角阀连接起来。
- Connect water inlet and angle valve with new hose

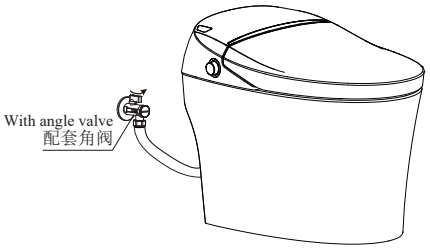
5. 安装角阀和软管



OVERALL SKETCH 确认通水, 连接电源

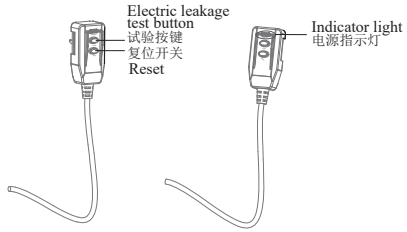
1. Turn on the angle valve
   Check thread connection, make sure no leakage is found, unscrew angle valve anticlockwise to maximum opening.
2. Switch the power supply
   Insert electric leakage protection plug into power socket, protection switch,indicator light is on which means there is electricity. Press electric leakage test button prior to usage, protection switch bounces to show that protection function works normally.
3. Self-inspection

※ Unscrew angle valve anticlockwise to ma The buzzer
※ rings second “click”, red lightself-inspection is finished;
※ Start function mode for normal usage.



Tips: Press electric leakage test button prior to usage, protection switch protection function works normally.

1. 打开角阀
   查看螺纹连接处密封性，确定不漏水，逆时针旋开角阀，开口调至最大。
2. 接通电源
   电源线漏电保护插头插入电源插座，按下复位开关，插头指示灯亮，表示通电。
3. 安全自检
   1. 主机蜂鸣器一声“嘀”，旋钮亮蓝灯，开始自检；
   2. 主机蜂鸣器再响一声“嘀”，自检完毕，旋钮亮红灯；
   3. 功能模式开启，正常使用。



温馨提示：使用前先按下试验按键，复位开关弹起，指示灯熄灭，表示漏电保护功能正常。

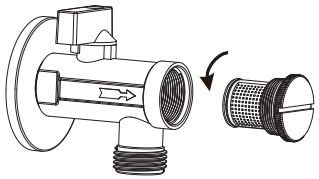
MAINTENANCE OF FILTER NET 过滤阀芯的保养

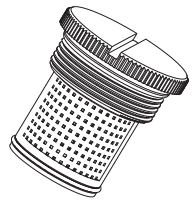
Time for maintenance: It is under normal water pressure but poor flush occurs.
1. Unscrew angle valve nut.
2. Remove filter net.
3. Use the brush to clean filter net.
4. Reinstall filter net and angle valve nut.
*It is recommended that you clean the filter once in 1-2 months

保养时机：当水压正常但冲刷效果不佳时。

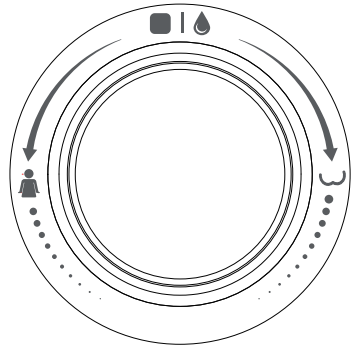
1. 旋开角阀螺母
2. 取出过滤阀芯
3. 用牙刷刷洗，清水冲去阀芯内泥沙
4. 装回过滤阀芯，重新安装角阀螺母

*建议1-2月清洗一次过滤网





FUNCTIONS OF SEITCH BUTTON 主机旋钮功能说明



Instruction of knob:

[ON/OFF] Long pressing swith knob more than 3 sec.

[FLUSHIING] Switch on → Lightly pressing switch knob → Flushing

[REAR CLEANING] Switch on → Sit on seat →Rotate switching knob clockwise ↻ to start rear cleaning → Lightly pressing the knob to stop this action or after 90 sec automaticaly start drying function.

[FEMININE CLEANING] Switch on → Sit on seat → Rotate switching know anti-clockwise ↺ to start feminine cleaning → Lightly pressing the knob to stop this action or after 90 sec automaticaly start warm wind blowing function.

[NOZZLE CLEANING] Switch on, on standby mode, rotate switching knob clockwise ↻ , nozzle extends out → Hand cleaning → Rotate switching knob clockwise ↻ again or lightly pressing the knob, nozzle retracts and stop cleaning.

Remark:

1. Red light flashes around switch button to indicate functional mode, blue light flashes around switch button to indicate energy-saving mode, purple light flashes around switch button to indicate flushing mode, no light flashes to indicate standby mode.
2. The default setting of all function is on middle level, after using controller, shift to the level setted last time.
3. Under rear / feminie cleaning mode, the nozzle position and water pressure is adjustable by rotating the switch knob. Long pressing knob switchs the function inbetween water pressure and nozzle position function.
4. In the warm air condition, please rotate the knob clockwise to increase the air temperature and anticlockwise to decrease the air temperature. Press the knob lightly to stop the heating.
5. Switching knob doesn't function when power is off.

旋钮操作说明：

［开/关机］长按旋钮3秒以上

［冲　水］开机→轻按旋钮→冲水

［臀　洗］开机→着坐→顺时↻旋钮，开启臀洗→轻按旋钮，结束臀洗或90秒后自动进入暖风功能

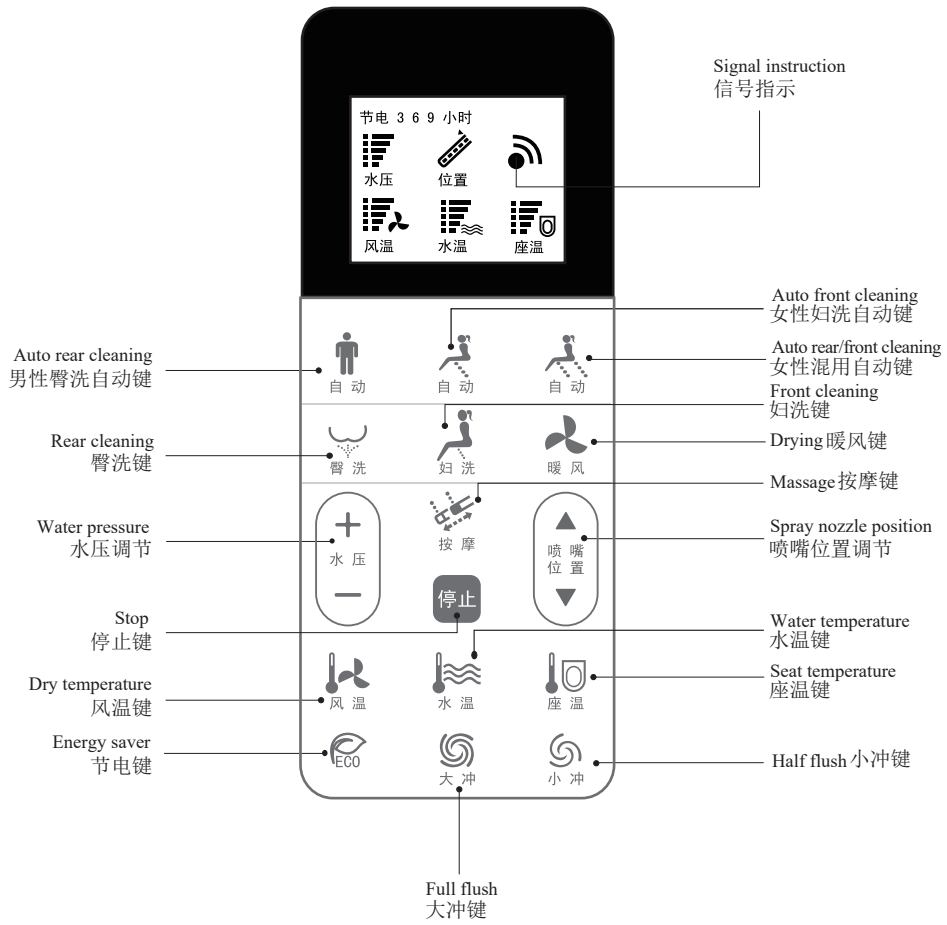
［妇　洗］开机→着坐→逆时↺旋钮，开启妇洗→轻按旋钮，结束妇洗或90秒后自动进入暖风功能

［清洗喷嘴］开机, 无使用状态下，顺时↻旋钮, 喷杆伸出→手动清洗→再顺时↻旋钮或轻按旋钮, 喷杆缩回，结束清洗。

温馨提示：

1. 机器处于开机状态时，旋钮指示灯亮红灯；处于开机且节能状态时，旋钮指示灯亮蓝灯；处于坐便器冲水状态时，旋钮指示灯亮紫灯；处于关机状态时，旋钮指示灯灭。
2. 刚开机，所有功能档位及喷杆位置设置在中间档，当使用摇控器后，切换到摇控器显示的功能档位。
3. 在臀、妇洗状态下，通过前后旋转旋钮可调节喷嘴位置和水压大小. 长按旋钮可在水压调节和喷杆位置调节功能间切换。
4. 在暖风状态下，顺时针旋转风温上升，逆时针旋转风温降低，轻按旋钮可停止暖风。
5. 断电情况下, 旋钮无法使用。

HOW TO USE 遥控器使用



Rear/Front cleaning

Press “REAR”/“FRONT ” button, the water comes out of wand to clean the rear/front portion of body. It automatically stops after a cycle of cleaning. If press “STOP” button when using, the function will stop immediately.

臀洗/妇洗操作

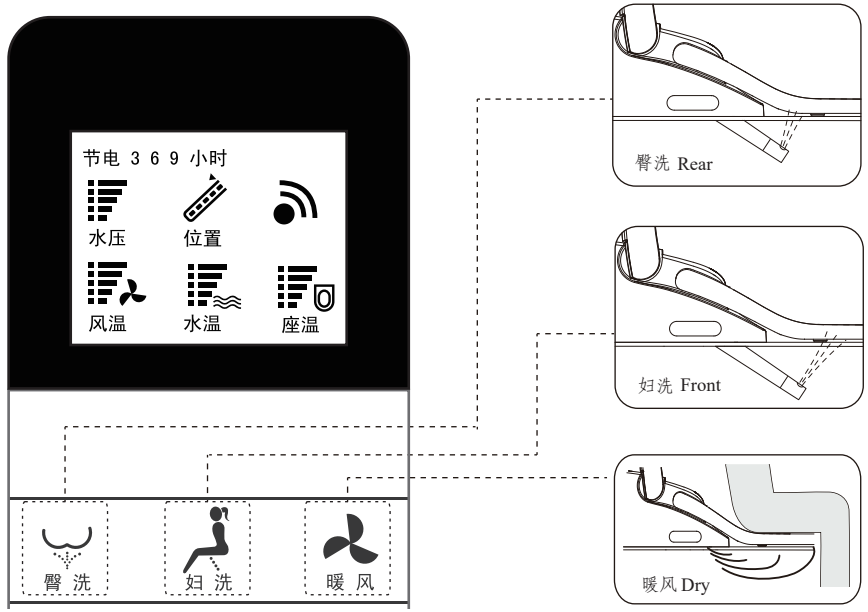
按“臀洗”/“妇洗”键，喷水清洗臀部/下身，持续清洗一个周期后自动停止，若中途按下“停止”键，可立即停止“臀洗”/“妇洗”功能。

Drying Operation

Press “DRY” button, warm wind comes out of wand to dry. After a cycle or user leaves the seat, it automatically stops.

暖风操作

按“暖风”键，暖风吹出，开始暖风功能， 一个周期后或人体离开座圈后，自动停止暖风。



Massage

Press “MASSAGE” button to activate massage function, the nozzle moves forward and back to extend the cleaning scope; Press “MASSAGE” button again to stop the function.

按 摩

按摩操作

- 按“按摩”键，移动按摩功能开启，喷嘴前后移动，扩大洗净范围；再次按“按摩”键，移动按摩功能关闭，如此反复循环。

Spray nozzle position adjustment

During “REAR” or “FRONT”, press spray nozzle button of “ ” and “ ”, to move the position forward and backward by adjusting 5 levels.

喷嘴位置调节

- 在“臀洗”或“妇洗”时，按喷嘴位置“ ▲ ”、“ ▼ ”键，可在5档之间调节喷洗位置前移、后移。

Water pressure adjustment

During “REAR” or “FRONT”, press water pressure button of “+” and “-”, to adjust pressure for rear and front cleaning.

水压调节

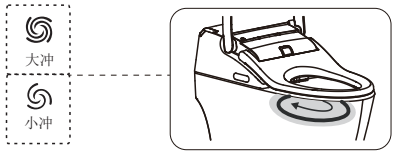
- 在“臀洗”或“妇洗”时，按水压“+”、“−”键，可调节5档水压强度。

Full Flush /Half Flush

Press the “ FULL ” button to activate full flushing;
Press the “ HALF ” button to activate half flushing;

大冲/小冲冲水

- 按下大冲按键/小冲按键，坐便器开始大冲/小冲冲水。



Dry temperature adjustment:
Press“DRY”button to adjust temperature for drying. The LCD display of 1 to 5 lines means level 1 to 5.NO display means normal temperature.To adjust level by up and down cycle.

风 温

风温调节：
启动“暖风”功能后，按“风温”键，调节风温，液晶屏显示的风温1至5格分别为1至5档，不显示时为常温档，档位调节方式为上下循环。

Water temperature adjustment:
Press “WATER” button to adjust temperature for rear and front cleaning. The LCD display of 1 to 5 lines means level 1 to 5. NO display means normal temperature. To adjust level by up and down cycle.

水 温

水温调节：
按“水温”键，调节水温，液晶屏显示的水温1至5格分别为1至5档，不显示时为常温档，档位调节方式为上下循环。

Seat temperature adjustment:
Press“SEAT”button to adjust temperature of seat. The LCD display of 1 to 5 lines means level 1 to 5. NO display means normal temperature.To adjust level by up and down cycle.

座 温

座温调节：
按“座温”键，调节座圈温度，液晶屏显示的座温1至5格分别为1至5档，不显示时为常温档，档位调节方式为上下循环。

Auto function

Full-automatic function can be achieved by three “AUTO” buttons, convenient and practical. User can pre-set the suitable nozzle position, water pressure and temperature and save the setting. Full-automatic function will be activated by pressing the related function button when using afterwards.

自动功能

- 短按遥控器上自动三个按键可实现全自动使用，便捷使用。用户可先设定适合自己的喷嘴位置、水压大小及温度选项并保存。使用时只需按下一次按键即能实现全程免操作的自动功能。

Auto rear cleaning → Rear cleaning 90s → Dry 180s → Automatic stop

按男性臀洗自动键，臀洗90秒后，自动转入暖风180秒，然后停止工作。

男性臀洗自动 → 臀洗90秒 → 暖风180秒 → 自动停止

Auto front cleaning → Front cleaning 90s → Dry 180s → Automatic stop

按女性妇洗自动键，妇洗90秒后，自动转入暖风180秒，然后停止工作。

女性妇洗自动 → 妇洗90秒 → 暖风180秒 → 自动停止

Auto rear and front cleaning → Rear cleaning 90s → Front cleaning 90s → Dry 180s → Automatic stop

按女性混用自动键，臀洗90秒后，自动转入妇洗90秒，暖风180秒，然后停止工作。

女性混用自动 → 臀洗90秒 → 妇洗90秒 → 暖风180秒 → 自动停止

Combination button

Night light
Press “STOP” button, then “DRY” button, night light will be often in the off state; Repeat the process, night light will switch to intelligent state. Repeat above process constantly, the night light will switch between off state and intelligent state.

Quiet mode
Press “STOP” button and then “MASSAGE” button to turn off buzzer to avoid noise in the night; Repeat the process to start buzzer function.

User code
The user code needs to be set to avoid disturbance from remote controls when more than one toilets are used in the house.Turn on the toilet for setting while turn off others.
(1) Press“STOP”button and then“REAR” button to enter into user code setting.
The remote control shows only water pressure and spray position level,and characters are blinking on the screen.
(2) Press water pressure buttons of “+”and “-”,to choose user code 1-9.
(3) Press“STOP”button and then“REAR” button again,remote control will save the setting and exit user code setting window,the buzzer will ring “click” to indicate successful setting.
The sum of water pressure and position level on LCD is the user code.Restart to clear the user code and re-set.

Automatic flush button
Press “STOP” button and then “FLUSH” button to start or close automatic flushing function.
When the automatic flushing function is turned on, toilet will automatically flush after detecting user sitting for more than 6 seconds and leaving the seat for more than 3.5 seconds.

Auto deodorizing button
Press “STOP” button first and meanwhile press “FRONT” button to start or close auto deodorizing function; The deodorizing function will be activated when detect the user sitting on the seat, the function will stop 3S after the user leaves. The deodorizing function will be off during drying operation.

Remark:
By pressing the button, the signal indicator will flash which means the signal is sent out;Then the buzzer rings “click”, which means the main unit receives the signal and executes the instruction. If the signal indicator doesn't flash, that means the button is not efficiently pressed and needed to be re-pressed. If the buzzer does not ring, that means the main unit doesn’t receive the signal. Please regulate the remote control direction and re-press the button.
In case of power cut during wand’s spray operation, the wand cannot go back to place,please wait until the power is reset. In case of a power cut for a long period, please push the wand softly back by hand. Do not push hard, to avoid damage to wand and electrical machine.
The body should touch the seat and the buzzer rings “click”, which means functions of front cleaning, rear cleaning and drying are in operation. The nozzle will continue to spray for 1-2 seconds after user stands up during spray operation, so please press"STOP" button before standing up.
Use nozzle self-cleaning function after user leaves the seat. After cleaning, if user doesn't press "NOZZLE CLEANING" or "STOP" button, nozzle wand will go back after 10 minutes or user sits on the seat.

组合按键

夜灯按键
先按住“停止”键，再按“暖风”键，夜灯常灭，重复以上动作，夜灯转为智能状态，不断重复以上操作，夜灯在常灭与智能状态之间切换。

静音按键
夜间使用为防止蜂鸣器影响休息，先按住“停止”键，再按“按摩”键，关闭蜂鸣器，进入静音模式。重复以上动作，开启蜂鸣器。

用户按键
用户使用多台产品时需设定用户码，防止遥控器互相干扰；需要设定的主机通电开机，其他主机关闭电源。

- 按下用户码按键（先按住 “停止”键，再按“臀洗”键）进入用户码设定界面，遥控器面板上只显示水压和导杆位置档位，其他的不显示，且屏幕字符闪烁。
- 按水压“+”、“-”键来选择用户码，调整用户码1~9。
- 再按一次用户码按键，遥控器保存设置并退出用户码设定界面，蜂鸣器响一声“嘀”，设定成功。
- 液晶屏显示水压和位置档位之和为设置的用户码，如果重新开机后用户码清零，需重设。

自动冲水键
先按住“停止”按键，并按下“大冲”按键，开启或关闭自动冲水功能；在开启自动冲水功能后，当检测到用户着座6秒以上且离开座圈3.5秒以上，则执行自动冲水功能。

自动除臭键
先按住“停止”按键，并按下“妇洗”按键，开启或关闭自动除臭功能；在开启自动除臭功能后，当检测到用户着座时开启除臭功能，离座3秒后停止。暖风时，除臭功能关闭。

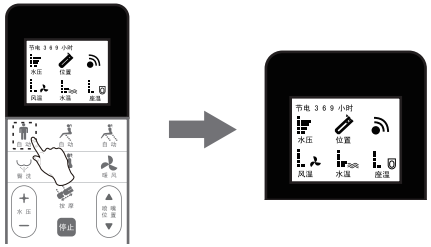
温馨提示：

- 每次按按键，信号指示标志就会闪烁，表示信号已发出。蜂鸣器“嘀”响一声，表示主机接收到信号，并执行信号。如果信号指示标志未闪烁，说明按键没按到，请重新按按键；蜂鸣器未响，表示主机未接收到信号，请调整遥控器发射方向重新按按键。
- 在喷洗过程中，突然停电，喷杆无法缩回，请等待来电重新开机，喷杆会自动收回。若长时间断电且需要使用坐便器，可轻轻用手将喷杆推回。请勿用力推拉喷杆，以免损坏喷杆和电机。
- 人体必须着座，蜂鸣器“嘀”响一声，臀洗、妇洗、暖风功能才可以使用。如果在喷洗过程中，人若站起，喷嘴还会维持喷水1~2秒，请先按停止键后再站起。
- 喷嘴自动清洁必须在人体离开座圈后才能使用。喷嘴清洗完后，未按“停止”键，等待10分钟后或人体着座，喷嘴自动缩回。

Set automatic Rear cleaning function

The default setting of automatic function is water pressure on level three, nozzle position on level three, water temperature, wind temperature and seat temperature on level three, the massage function is in the off state. User can re-set based on personal preference.

1. Adjust water pressure, nozzle position, temperature by function button in below grey circle, and open /close massage function.



2. After setting is completed, long press rear cleaning automatic button for 3 seconds to save the setting.

3. After above steps, quick press “ ” afterwards when using, LCD displays the previous saved settings of rear cleaning level, temperature level and massage status. By this time, the toilet operates rear cleaning 90s, and then dry 180s automatically without pressing other buttons.

4. During automatic rear cleaning, user still can change the level, temperature and massage status, and press “REAR” button 3 seconds to save the new settings.

如何设定男性臀洗自动功能

自动功能出厂默认设置为水压3档，喷嘴位置3档，水温、风温、座温3档，按摩功能关闭。用户可自行设定个人喜好的档位及温度等6个状态值。

1. 按下图所示灰色圆圈的功能键，调节至你所喜欢的水压档位、喷嘴位置、温度档位，并可选择打开或关闭按摩功能。

例如您设定的喷嘴位置为2档，开启按摩功能，水压4档，水温2档，风温、座温均为1档。

For example, the nozzle position is on level 2, and massage function is open; the water pressure is on level 4; water temperature is on level 2, while dry temperature and seat temperature are on level 1.

2. 设定档位和温度完成后，长按遥控器上男性臀洗自动键“ ”3秒，即可保存您的设定。

3. 储存完成后，以后每次使用只需短按“ ”，液晶屏则显示您之前设定的男性臀洗自动功能档位、温度档位及按摩状态信息。此时您无需再操作遥控器或主机上的任何按键，坐便器按照您设定的参数自动运行臀洗90秒后，转入暖风180秒才停止工作。

4. 在开启男性臀洗自动功能的过程中，用户仍可进行档位、温度及按摩状态的变更，若想储存变更后的新设定需长按臀洗自动键3秒。

Set automatic Front cleaning function

1. Press spray nozzle position adjustment button to adjust nozzle to suitable position; Press “+”, “-” to adjust water pressure; set temperature level; open/close massage function.

2. Press “ ” front cleaning automatic button for 3 seconds, see below picture, and save the setting.

3. After above steps, quick press “ ” afterwards when using, LCD displays the previous saved settings of front cleaning level, temperature level and massage status. By this time, the toilet operates rear cleaning 90s, and then dry 180s automatically without pressing other buttons.

4. During automatic front cleaning, user still can change the level, temperature and massage status, and press “FRONT” button 3 seconds to save the new settings.

如何设定女性妇洗自动功能

1. 按喷嘴位置调节键“ ”、“ ”，调节至适合您的喷嘴位置；按“ ”、“ ”键调节水压；设定温度档位；选择按摩功能打开与否。

2. 长按自动区域的“ ”女性妇洗自动键3秒，如下图所示，保存设定。

3. 储存完成后，以后每次使用只需短按“ ”，液晶屏则显示您之前设定的女性妇洗自动功能档位、温度档位及按摩状态信息。此时您无需再操作遥控器或主机上的任何按键，坐便器按照您设定的参数自动运行妇洗90秒后，转入暖风180秒才停止工作。

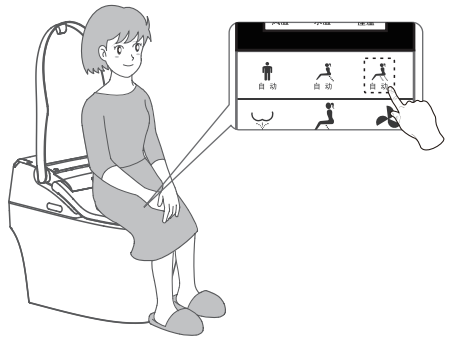
4. 在使用女性妇洗自动功能的过程中，用户仍可进行档位、温度及按摩状态的变更，若想储存变更后的新设定需长按妇洗自动键3秒。

Set automatic Rear and Front cleaning combination function

Note: During using toilet, user can find the suitable level and temperature after comparing repeatedly. Please set the automatic Rear and Front cleaning combination function during using toilet.

The first stage: rear cleaning 90s

1. Automatic Rear and Front cleaning combination function includes rear cleaning 90s, front cleaning 90s and drying 180s. User can adjust level and temperature in different stages.



①. After user sits on the toilet, press automatic Rear and Front cheaning button, it starts to rear cleaning about 90s.
②. Adjust nozzle position, water pressure, wind temperature, seat temperature and open/close massage function during rear cleaning.
③. After adjust the parameters, remote control saves the parameters under the first stage.
④. During adjusting, if user adjusts many times, the remote control saves the latest parameter.

The second stage: front cleaning about 90s

2. After finishing rear cleaning, toilet enters front cleaning stage automatically.
User can set nozzle position, water pressure, temperature and open/close massage function, and the remote control saves the latest parameter under the second stage.

The third stage: Drying about 180s

3. After finishing front cleaning, toilet enters drying stage automatically. User can set wind temperature, and the remote control saves the latest parameter under the third stage.

4. After set all parameters, quick press “ ” button afterwards when using, LCD displays the previous saved settings. By this time, the toilet operates rear cleaning, front cleaning and drying automatically by one-button operation. If user needs to change previous settings, please repeat step 1-3.

如何设定女性混洗自动功能

提示：在实际使用坐便器过程中，经过反复对比后，您才能更好确认适合自己的档位及温度状态，请在实际使用坐便器过程中设定女性混洗自动功能。

第一阶段：臀洗约90秒

1. 女性混洗自动功能包含臀洗约90秒，妇洗约90秒及暖风约180秒共三个阶段，用户可在不同的阶段调节相应的档位及温度值灯参数。

①. 入坐座圈后，按遥控器上女性混用键，坐便器开始对人体进行臀部清洗，清洗时间约90秒。
②. 在臀洗过程中，可调节喷嘴位置、水压大小、水温、座温高低，选择按摩状态开/关。
③. 调节好以上参数后，遥控器自动保存您的参数至女性混用功能第一阶段的臀洗状态。
④. 在参数调节过程中，如果您多次调节用一个参数，遥控器则记录并保存您最近一次的参数。

第二阶段：妇洗约90秒

2. 臀洗结束后，坐便器自动进入妇洗阶段，用户此时可进行妇洗状态下喷嘴位置、水压大小、温度高低及按摩状态开/关的设定，遥控器自动保存最近一次的数值至第二阶段的妇洗状态下。

第三阶段：暖风约180秒

3. 妇洗结束后，坐便器自动进入暖风阶段，此时可进行风温高低的设定，遥控器自动保存您设定的最近一次数值至第三阶段的暖风状态下。

4. 设定完以上三个阶段的所有参数后，在以后的使用中，您只需按一次“ ”女性混洗自动键，遥控器液晶屏上实时显示您之前设定的三个不同阶段数值，坐便器自动运行女性臀洗、妇洗及暖风功能直至结束，实现全程一键式操作。如果您需要改变之前的设定，按以上1-3步骤操作即可。

Energy saver

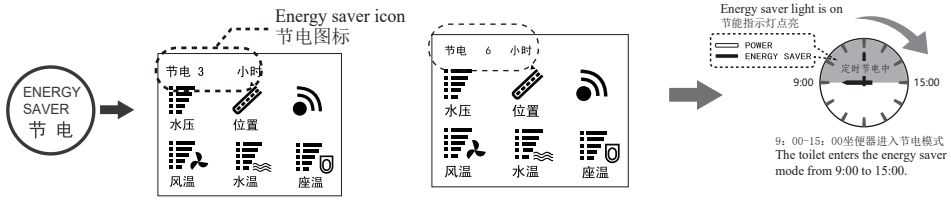
Setting energy saver time

Press “ENERGY SAVER” button, LCD screen shows energy saver and figures. It shows three options of energy saver period as 3-6-9-off, which can be selected accordingly. For example, user can set from 9:00 to 15:00 as energy saver according to following operation.

(1)Press“ENERGY SAVER”button, LCD screen shows “ENERGY SAVER” icon.

(2)Press“ENERGY SAVER”button again, LCD screen shows figure “6”, and the “ENERGY SAVER”icon disappear after 3 seconds, the setting succeeds. The toilet enters the energy saver mode from 9:00 to 15:00 every day. During this period, power light is off, and the energy saver light is on. It goes back to normal operation mode after energy saver time.

(3)Cancel energy saver set: Press“ENERGY SAVER”button continuously until this function is cancelled. (Nothing display on the screen.)
Change energy saving time: Press “energy saving” button, and select the new figure among 3 hours, 6 hours and 9 hours until “energy saving” icon disappear.



Energy saver:

The toilet will be under energy saver mode automatically after setting. Under energy saver mode, seat temperature is on low temperature status (first level) to achieve energy saver.

Notice:

If user sits on the seat, the energy saver mode is paused, and enters into the function mode, the seat starts to heat immediately (under opening seat temperature circumstance). The energy saver mode restores after user leaves.

When the energy saver mode is set, the icon disappears automatically, which is normal set.

节电设置

如何设定节电时间

- 按“节电”键，屏幕上显示节电及数字字样，每按一次该键，节电图标会在3→6→9→关闭（无任何图标显示）的顺序变化，可在这3个时间档位选择需要的节电时间。例如，用户要将每天早上的9点至下午15:00点之间设为节能状态，按以下操作即可实现。

(1). 按遥控器上节电键，屏幕显示节电图标。

(2). 再次按下遥控器上节电键，屏幕上节点图标跳转到数字6，3秒后节电图标消失，设置成功，以后每天9:00-15:00之间坐便器进入节能模式，此时主机电源指示灯灭，节能指示灯亮。节电计时结束后退出节能模式恢复到工作模式。

(3). 取消节电设置：连续按节电键直到节电图标关闭（屏幕上不显示）。
变更节电时间：按节电键，在3、6、9时间段内选择新的数字，待节电图标3秒后消失为止。

节电：

- 设定节电后，每天这个时间内坐便器会自动节电。在节电模式下，座温处于低温状态（第一档温度），以达到节能的目的。

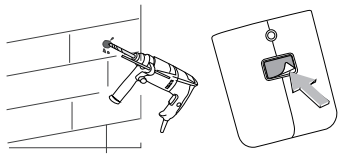
提示：

- 节电时如果中途有人使用座圈，节电模式暂停，进入功能模式，座圈立即开始加热（不关闭座温情况下），人体离开座圈后，即恢复节电模式。
- 当遥控器节电模式调整完，节电字符会自动消隐，属于正常设置。

REMOTE CONTROL INSTALLATION 安装遥控器

Remote control installation

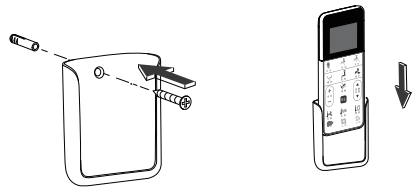
1. Drill a hole of ∮6mm on the wall with depth of 35mm. Make sure end-user be able to reach the remote control when sitting on the seat.
2. Tear the paster on back of hanger.
3. Insert expansion tube into the hole on the wall,install the hanger to the wall with a screw, and paste the double faced adhesive tape on hanger to the wall, tighten the screw.
4. Install battery and place remote control to the hanger.



Notice: Please do not install and use the product in moist place, such as steam room, and prohibit to place in the space where is easily got wet.

安装遥控器挂架

1. 用直径6mm的钻头在墙上钻一个孔，深度35mm。（孔的位置：当人坐在座圈上，保证手可以抓到遥控器）
2. 将挂架背面双面胶贴纸撕下。
3. 膨胀管装入墙孔内，将挂架孔对准膨胀管，放入螺钉，把挂架背面的双面胶压贴在墙壁上，锁紧螺钉。
4. 将遥控器装好电池后放入挂架中。



提示：请勿在浴室等潮湿的地方安装使用产品，禁止置于易被水淋到的地方。

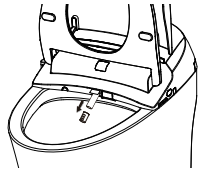
DAILY MAINTENANCE 日常保养

Main unit care and maintenace

1. Shut off power supply at maintenance.
2. Turn the seat upward open, press down the button located on the right side of main unit and pull out the seat.Wipe the stain with a soft damp cloth.
3. Safety self- inspection
   After cleaning, re-connect the toilet with the power supply.

Spray nozzle maintenance and care1.

1. Nozzle self-cleaning
   Press “nozzle cleaning” button and nozzle will move forward and self-clean.
2. Spray nozzle disassemble
   When the wand moves forward,the nozzle can be disassembled to clean.
3. Use soft cloth or soft brush to clean
   Do not pull or push the wand,to avoid damage.



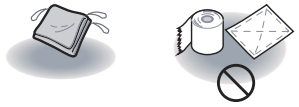
4. Nozzle assembly
   Re-install the nozzle to the wand and press "nozzle cleaning" button, then the nozzle will move back to the original position.

产品的保养

1. 切断电源
   产品保养时请先切断电源。
2. 柔软抹布擦拭
   请用拧干水分的柔软抹布擦拭脏污部位。
3. 安全自检
   擦拭完成后请重新接上电源。

喷嘴的保养

1. 喷嘴伸出
   人体无着座，旋钮顺时针旋转启动喷嘴手动清洗功能 ，喷嘴会自动伸出并流出洗净水。
2. 喷嘴拆卸
   喷嘴自动伸出以后，可拆下喷嘴头部清洗。
3. 请用柔软抹布或软毛刷擦拭
   请勿将喷杆外拉或内推，以免破坏喷杆或电机。

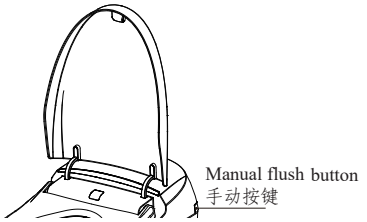


4. 收回喷嘴
   将喷嘴头部装回喷杆前端，短按旋钮启动停止功能，喷嘴自动收回。

EMERGENCY TROUBLESHOOTING 紧急情况

Electricity and water supply cut-off

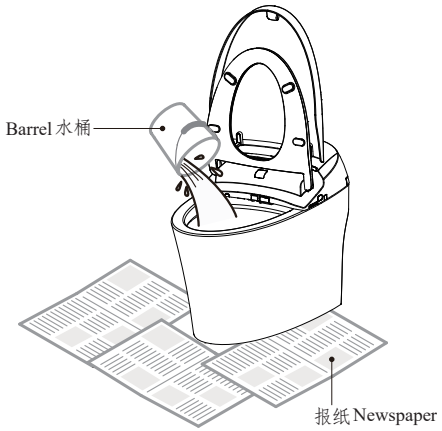
1. Power failure
   Activate flushing by pressing flush button manually for more than 6S.
2. Water failure
   Put around 8L water into a barrel and flush the bowl of ceramic.
   Note: Avoid water spilling from bowl.



停电停水

1. 停电时冲洗坐便器的方法
   长按手动冲刷按键6秒以上进行冲洗。

2. 停水时冲洗坐便器的方法
   将水放入较大的水桶（约8L）内，以坐便器槽面为中心进行冲洗。此时，注意防止水从坐便器溢出。



Failure of remote control

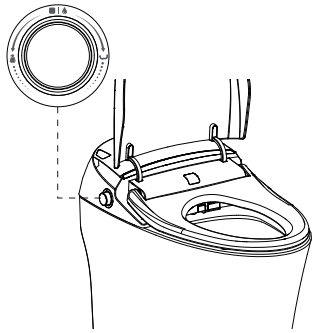
1. Operate the panels on ebidet seat to perform.
2. Battery replacement
   Press the “power” button on panel and electricity indicator will turn off.
   Take remote control from hanger.
   Open battery cover to replace battery for recyeling at special agency and put back to hanger. Press switch button again (indicator light will flash)

Remarks: When replacing the battery, the automatic function and timing function will be cancelled and need to be reset.

无法用遥控器进行操作时

1. 通过坐便器旋钮进行操作
2. 干电池的更换方法
   从遥控器挂架上取下遥控器
   打开电池盖，更换干电池并交给专业机构回收处理
   将换好电池的遥控器放回挂架上

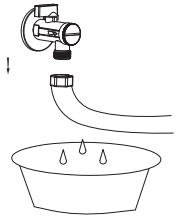
温馨提示：更换电池时，自动功能和节电的设的设定将被取消，需重新设定。



When the product is left unused for long time

- Especially in winter when no one at home for a long time, please drain out the water inside tank and pipe to prevent freezing.

To discharge water
1. Cut off the electricity
2. Drain out the water inside tank
   Long press the manual flush button for more than 6S to flush the toilet, and close the inlet angle valve immediately once it is done.
3. Drain out the water inside pipe
   Unscrew the hose connector off angle valve, drain the water in the pipe and reinstall.
4. Discharge water
5. Handle the remaining water in bowl
   It is suggested to put some antifreeze into water inside the bowl.



Tips: When you use this device again please do reconnect to water and power supply.

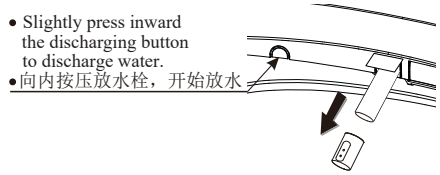
⚠ Note: Before water discharging, the power must be cut off !

长时间不使用时

- 尤其是冬季，长期不在家时，请务必将水箱及管路中的水放掉，防止冻结。

放水的方法

1. 拔出电源插头，切断电源
2. 将坐便器水箱中的水排空
   长按手动冲刷按键6S以上进行一次马桶冲水，冲水完成后立即关闭进水角阀。
3. 将管路中的水排空
   将软管从角阀上旋开，排空管路的水后重新装回。
4. 电子坐便器放水
5. 处理便器内积水
   为了安全起见，建议将防冻液放入便器内的积水中。



温馨提示：再次使用坐便器时，请务必再次通水、通电。

⚠ 注意：在电子坐便器放水前，必须切断电源！

PRECAUTIONS 注意事项

1.Before using, please check whether the grounding of the power outlet connected to the toilet's plug is reliable.
2.The product uses AC 220V 50Hz power.
3.Prohibit stepping on the product or striking it with heavy objects.
4.Place the product far away from fire, and do not inject water to the product or wipe the surface of plastic components with gasoline and chemical solvents.
5.Children should use the product under supervision of an adult, refraining from using the product alone.
6.Do not unplug the power cord with wet hands or pull the power cord forcibly.
7.When out of service for a long time, please unplug the power cord from the socket. Meanwhile, drain remaining water in the product to prevent freezing in winter.
8.When there is a fault, please stop using the product immediately, and unplug the power cord, letting maintenance staff or specialists repair it.
9. During power outage, unplug the power cord, and close the angle valve to prevent leakage.

1.使用前应检查与本便座插头连接的电源插座应可靠接地。
2.产品使用额定电压为220V，频率50Hz的交流电源。
3.产品严禁人员踩踏或重物撞击。

4.产品远离火源，严禁向产品注水及汽油和化学溶剂擦洗塑料件表面。

5.儿童应在成人监护下使用，避免让儿童单独接触产品。
6.请勿用湿手插拔电源插头或用力拉扯电源线。

7.长期不用时，应将电源插头从插座上拔下。同时将产品内部积水排净，以防冬天结冰。

8.产品出现故障应立即停止使用，取下电源插头，由维修部或专业人员修理。

9.当突然停电时，请拔掉电源插头，关闭角阀，防止漏水。

TROUBLESHOOTING GUIDE 故障分析和处理

Problem	Cause	Solution
No flushing	Water supply hose buckling causes block	Solve the buckling
	Fill valve is off	Turn on the fill valve
	Water supply is cut off	Connect water supply and wait for the water
Poor flushing	Water supply hose buckling causes partial block	Solve the buckling
	Fill valve is not fully turned on	Turn on the fill valve fully
	Filter is dirty and causes block	Clean the filter
The water is not hot	The water temperature is setted on normal temperature level	Reset the water temperature
Seat temperature is not hot	The seat temperature is setted on normal temperature level	Reset the seat temperature
	In standby mode	Shift to function mode for 3 minutes
Wind temperature is not hot	The wind temperature is setted on normal temperature level	Reset the wind temperature
No wind out	In standby mode or power save mode	Shift to function mode to use dry function
spray wand cannot retracted	Power off	Push back the wand lightly and wait for the power
	Get stuck by impurities	Clear away the impurities
Spray wand cannot stretch out	Power off	Push back the wand lightly and wait for the power
	Do not sit in sensing area	Sit right in the sensing area
Controller cannot display	Reverse the polarity of battery	Reload the battery
Malfunction of deodorization	User doesn't reach the sensing area in seat	Adjust to reach the sensing area
	Deodorization functio keeps working after user leaves	It's a normal phenomenon if deodorization function keeps working after user leaves to ensure eliminating smell entirely

TROUBLESHOOTING GUIDE 故障分析和处理

现象	原因	处理
不喷水	进水管弯折造成堵塞	排除进水软管弯折
	进水阀关闭	打开进水阀
	自来水断水	等待来水
喷水强度弱	进水管弯折造成部分堵塞	排除进水软管弯折
	进水阀未完全打开	完全打开进水阀
	进水滤网阻塞	清洗进水滤网
水温不热	水温设定常温档	重新设定水温档位
座温不热	座温设定常温档	重新设定座温档位
	处于待机模式	切换到功能模式3分钟使用
风温不热	风温设定常温档	重新设定风温档位
不出风	处于待机或节电模式	切换到功能模式使用暖风功能
	断电	将喷杆轻轻推回，等待来电
喷杆不缩回	被异物卡住	清除异物
喷杆不伸出	断电	等待来电
	未坐到着座感应区	位置坐正，坐到感应区
遥控器不显示	遥控器电池正负极装反	重新装电池，对准正负极
除臭功能不正常工作	使用者没有接触座圈上的感应器	调整至接触到座圈上的感应器
	离开座圈后，除臭功能继续工作	使用者离开座圈后，除臭功能会继续工作一段时间，确保完全消除异味，这是正常现象

⚠ 注意：如果按上述方法处理后故障仍未排除，应切断电源，联系服务商，请专业人员维修。
如果电源漏电保护开关时常跳开，表示产品有漏电，请切断电源，联系服务商，请专业人员维修。

THREE-YEAR WARRANTY 三年有限担保

This product is warranted for three year from date of purchase. Our company will be responsible for any problems caused by manufacturing defects provided with the invoice. Our company will,at its election, repair, replace or make appropriate adjustment where our company inspection discloses any such defects occurring in normal usage within three year after purchase.

The warranty, including products, is limited clearly. Our company is not responsible for other damages appeared after the warranty. Also,the warranty does not cover problems arising from labor charges,incorrect use and installation.

Shanghai Kohler International Trade Co., Ltd.
Address: 1348, 13th Floor, No. 55, Xili Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone
Tel: 400-920-8262
Postcode: 200131

本产品自购买之日起，对正常使用下的制造和材料上的瑕疵提供三年的质量担保。在质保期内，凭购货发票，我司将免费承担由制造质量引起的任何问题。经核查后，我司有权决定是修理，更换，还是做适当的调整。

这里的担保，包括产品都已明确地限制在该担保期内。我司对以后出现的损坏不负有任何责任。担保也不包括外观损伤，使用不当及未按说明书安装造成的损失。

上海科勒国际贸易有限公司
地址：中国（上海）自由贸易试验区西里路55号13层1348部位
电话：400-920-8262
邮编：200131

保修卡（顾客留存联）

机型				序号	
售机日期		安装日期		发票号	

最终用户信息					
联系人		联系电话		邮编	
联系地址					
经销商信息					
经销商				电话	
地址				邮编	
（经销商盖章方能生效）			注：此证为保修凭证，请妥善保管		

维修记录	由维修人员填写				
第一次送修日		交付日			
损坏情况，原因，处理情况					

第一次送修日		交付日	
损坏情况，原因，处理情况			

保修卡（公司留存联）

机型				序号	
售机日期		安装日期		发票号	

最终用户信息					
联系人		联系电话		邮编	
联系地址					
经销商信息					
经销商				电话	
地址				邮编	
（经销商盖章方能生效）			注：此证为保修凭证，请妥善保管		

安装记录	由安装人员填写				
安装日期		安装人员签字			
安装记录					
配件名称					
费用合计					
产品安装完成，使用状态良好 客户签字：					

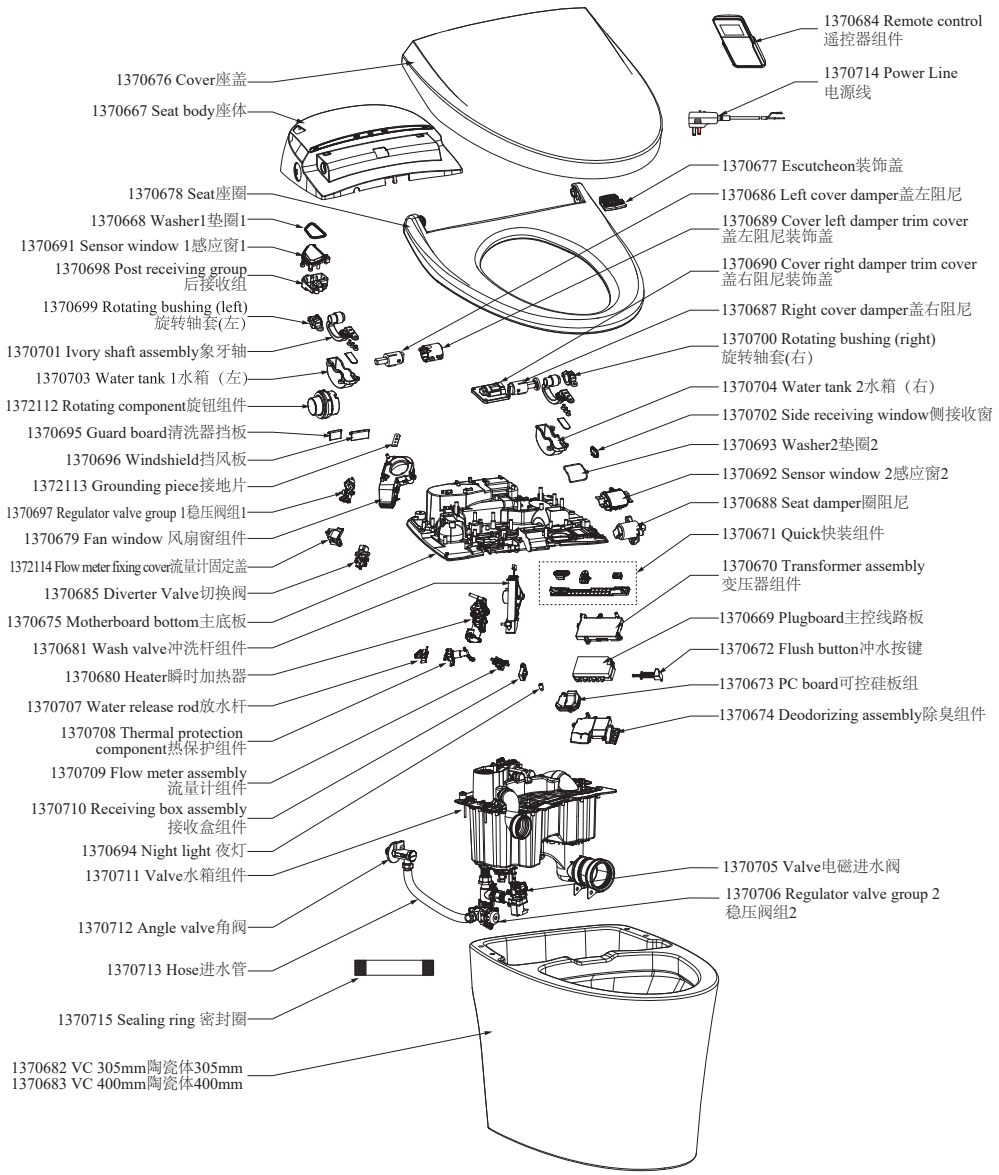
注：填写完成请回传总公司

卡丽 KARAT

维修零件图 SERVICE PARTS PAGE

欧佩一体化智能坐便器305mm/400mm坑距
OPAL INTELLIGENT INTEGRATED TOILET, 305mm/400mm RI
21042T-WK/21043T-WK

1370666
Intelligent bidet seat
智能盖板(整套智能操作系统)



Environmental Friendliness 环保说明

- 根据中华人民共和国《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》的相关规定和要求，提供如下包括电子产品部品名称及有害物质的样式。
- 在当前技术水平下，所使用有害物质的含量控制到了最底线。本公司会继续努力通过改进技术来减少这些物质的使用。
- 本产品的“环保使用期限”为10年, 其表示如右图所示。 可更换部件的环保使用期限可能与产品的环保使用期限不同。只能在本说明书所述正常情况下使用本产品时，“环保使用期限”才有效。

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质						
	铅（Pb）	汞（Hg）	镉（Cd）	六价铬 Cr（VI）	多溴联苯（PBB）	多溴二苯醚（PBDE）	备注
电源线	×	○	○	○	○	○	
电路板	×	○	○	○	○	○	
着座传感器	×	○	○	○	○	○	
温度传感器	×	○	○	○	○	○	
伸缩杆	×	○	○	○	○	○	
出水接地片	×	○	○	○	○	○	
电机组件	×	○	○	○	○	○	
进水软管	×	○	○	○	○	○	
膨胀螺栓	×	○	○	○	○	○	
温度保护器	○	○	×	○	○	○	
角阀	×	○	○	○	○	○	
稳压组件	×	○	○	○	○	○	
四通组件	×	○	○	○	○	○	

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572标准规定限量要求以下。
×：表示该有害物质至少在该部件某一均质材料中的含量超出GB/T 26572标准规定的限量要求。
上述“X”标识的部品现阶段没有可替代的技术和部件，且符合国家《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》的法规要求。

Grade of Energy Efficiency and Water Efficiency 能效水效等级说明

本公司智能坐便器产品能效水效等级符合GB 38448《智能坐便器能效水效限定值及等级》的要求，智能坐便器能效水效等级指标如下表：

智能坐便器能效水效等级			1级	2级	3级
能效等级指标	单位周期能耗/（kW·h）	带坐圈加热功能	≤0.030	≤0.040	≤0.060
		不带坐圈加热功能	≤0.010	≤0.020	≤0.030
水效等级指标	智能坐便器清洗平均用水量/L		≤0.30	≤0.50	≤0.70
	*智能坐便器冲洗平均用水量/L		≤4.0	≤5.0	≤6.4
	*双冲智能坐便器冲洗全冲用水量/L		≤5.0	≤6.0	≤8.0

注1：“ * ”适用于一体式智能坐便器。
注2：每个水效等级中双冲智能坐便器的半冲平均用水量不大于其全冲用水量最大限定值的70%。

（注：您所购买的产品的能效水效等级以产品或包装物上标识的能效水效等级为准。）
智能坐便器加施的水效能效标识的说明：该水效能效标识是表示智能坐便器水效能效等级等性能的一种符合性标志。